

# Rad mašine

Više informacija (uključujući otklanjanje neispravnosti i servisiranje) mogu se naći u posebnim odeljcima Uputstva za upotrebu.

## Sortirajte rublje prema simbolima za održavanje



Ne sušiti u mašini za sušenje



Pogodno za sušenje u mašini za sušenje - pri niskim temperaturama



Pogodno za sušenje u mašini za sušenje

## Pripremite rublje

## Napunite mašinu za sušenje

## Izaberite program

## Izaberite opcije (ukoliko postoji)

## Pokrenite mašinu za sušenje

## Završetak programa - ispraznite mašinu za sušenje

## Isključite mašinu za sušenje

Sortirajte rublje prema:

**Debljini materijala:** svaki put kada je punjenje veće od količine koju mašina za sušenje može da osuši, odvojte rublje prema težini (na pr. sušite peškire i tanko donje rublje odvojeno).

**Vrsti materijala:** pamuk (lan); sintetički tekstil (lako održavanje).

**Nivou sušenja:** suvo za ormar, suvo za peglanje, itd.

**Ne sušiti u mašini za sušenje:** vunene proizvode, proizvode od svile, najlonske čarape, osetljive vezene proizvode, tkanine sa metalnim ukrasima, velike predmete kao što su vreće za spavanje ili jastuci.

Proverite da li su svi zatvarači zakopčani i da li su džepovi prazni. Uverite se u to da u odeći nema upaljača za cigarete. Izvrnite rublje naopako.

Stavite rublje rastresito u bubanj da bi se postiglo ravnomerno sušenje. Zatim zatvorite vrata.

Izaberite željeni program za sušenje okretanjem dugmeta birača programa (za informacije, vidite tabelu programa).

Izaberite željenu opciju pritiskom na odgovarajuće dugme. Indikatorska lampica iznad odgovarajućeg dugmeta se pali da potvrdi Vaš izbor. Brzo treptanje LED-diode pokazuje da je izvršen pogrešan izbor (nekompatibilna opcija). Pritisnite ovo dugme ponovo da biste poništili opciju.

Startujte program za sušenje pritiskom na dugme "Start (Pauza)". Pali se odgovarajuća indikatorska lampica.

**Menjanje izbora programa:** ukoliko se program menja u toku sušenja, mašina za sušenje se zaustavlja. Indikatorska lampica "Start (Pauza)" počinje da trepće. Da biste pustili novi program pritisnite ponovo dugme "Start (Pauza)".

**Prekidanje programa:** da biste prekinuli ciklus sušenja, pritisnite dugme "Start (Pauza)" i otvorite vrata. Sačekajte najmanje 5 minuta, da bi se omogućilo rublju da se ohladi pre pražnjenja mašine za sušenje. Radi Vaše bezbednosti, ciklus sušenja se automatski zaustavlja ukoliko otvorite vrata. Da bi ponovo startovali ciklus posle otvaranja vrata, pritisnite ponovo dugme "Start (Pauza)".

**Upozorenje:** nemojte nikada da zaustavljate mašinu za sušenje rublja pre završetka ciklusa sušenja, osim u slučaju da odmah izvadite i prostrete sve artikle tako da se toplota rasprši.

Završna faza ciklusa sušenja odvija se bez toplote (ciklus hlađenja) kako bi se osiguralo da rublje postigne nižu temperaturu da bi se izbeglo gužvanje.

**Završetak:** izvadite rublje iz mašine za sušenje. Proces sušenja je završen i dostignuta je faza protiv gužvanja (aktivna je).

Postavite dugme birača programa na "Isklj." ("O").






Postavite dugme birača programa na "Isklj." ("O").

**Čišćenje filtra od gaze:** otvorite vrata, izvadite filtar od gaze iz mašine i otvorite ga. Očistite gazu pomoću meke četke ili vrhovima prstiju. Zatvorite filtar od gaze i pritisnite ga snažno nazad u svoj položaj (detaljnije informacije su date u Uputstvu za upotrebu).

**Pražnjenje suda za vodu:** izvucite sud za vodu držeći ga za ručicu i ispraznite ga. Stavite ponovo sud za vodu posle pražnjenja potiskujući ga potpuno nazad u svoj položaj.

**Obratite pažnju na sledeće:** koristite samo aditive/plastične predmete koji su specificirani da su bezbedni za korišćenje u mašini za sušenje i isperite temeljno artikle koji su tretirani sredstvom za otklanjanje mrlja sa mnogo vode pre sušenja. Nemojte sušiti nikada gumene predmete ili predmete koji su zamrljani biljnim uljima u mašini za sušenje.

Proizvođač nije odgovoran za oštećenje rublja koje je nastalo zbog neodgovarajućih ili nepropisnih uputstava za održavanje tkanine koja su data uz odeću ili artikle.

Programi / Nivoi sušenja		Pregled programa					Opcije					Približna vremena sušenja (u minutima)		
Vrsta tekstila		Tkanine		Količina punjenja kg*	Blago	Protiv gužvanja	Rapid Pamuk	Zujalica	Odloženi start	Veoma vlažno rublje	Vlažno rublje			
Pamuk	Ekstra suvo	Višeslojno, debelo rublje kao što su: frotir peškiri, ogrtači od frotira.	Pamučno ili laneno oprano vrućom vodom/šareno rublje  Maks. 7 kg	3,0 7,0	X	X	X	X	X	95' 185'	80' 160'			
	Suvo za ormar +	Frotir peškiri, krpe za brisanje, krevetsko rublje, donje rublje.		3,0 7,0	X	X	X	X	X	X	80' 170'	70' 140'		
	Suvo za ormar **	Slične vrste rublja koje ne zahtevaju peglanje kao što su: krpe za brisanje, krevetsko rublje, donje rublje, majice kratkih rukava, pamučne čarape.		3,0 7,0	X	X	X	X	X	X	75' 140'	65' 120'		
	Suvo za peglanje **	Rublje koje zahteva peglanje kao što su: krevetsko i stono rublje, krpe za brisanje, majice kratkih rukava, polo majice, radna odeća.		3,0 7,0	X	X	X	X	X	X	65' 115'	55' 100'		
Lako održavanje	Ekstra suvo	Rublje sa debelim, višeslojnim delovima kao što su: krevetsko i stono rublje, gimnastička sportska odeća, jakne, prekrivači.	Sintetika, mešana vlakna ili pamučno rublje (nije potrebno peglanje) koje se lako održava  Maks. 3.5 kg	1,0 3,5	X	X	—	X	X	40' 70'	30' 55'			
	Suvo za ormar **	Rublje koje ne zahteva peglanje kao što su: košulje, bluze, majice kratkih rukava, sportska odeća.		1,0 3,5	X	X	—	X	X	40' 60'	25' 45'			
	Suvo za peglanje	Rublje koje zahteva peglanje kao što su: krevetsko i stono rublje, krpe za brisanje, majice kratkih rukava, polo majice, radna odeća.		1,0 3,5	X	X	—	X	X	X	30' 50'	20' 40'		
Specijalni programi	Osetljivo plus	Nizak intenzitet sušenja za osetljive tkanine i artikle kao što su: pantalone, haljine, suknje, košulje, bluze.	Rublje izrađeno od sintetičkih vlakana  Maks. 2.5 kg	2,5	X	X	—	X	X	105'	90'			
	Mešano rublje	majice kratkih rukava, bluze, peškiri, donje rublje, sportska odeća.		3,0	X	X	—	X	X	X	85'	70'		
Osvežavanje	Rublje se provetrava, osvežava i vrši se rastresanje u toku 30 minuta bez zagrevanja.	Svi tekstili.	 Sve tkanine 	—	—	—	—	X	—	—	—			
	Vremena sušenja 30' 40' 60' 90'	Dodatno vreme sušenja za tekstile koji nisu pogodni za druge programe, ili za finalizaciju procesa sušenja.		—	X	—	—	—	X	—	30' 40' 60' 90'	—		

\* Težina srednjeg i maksimalnog punjenja.

\*\* Test programi u skladu sa EN 61121, testirana maksimalnom količinom punjenja.

## Na koji način treba postupiti ako...

**...želite najpre sami da proverite mašinu za sušenje:** (ukoliko Vaša mašina ne radi propisno, molimo Vas proverite sledeće pre nego što pozovete Servisnu službu - vidite takođe i odgovarajući odeljak u Uputstvu za upotrebu).

<p><b>Sušenje traje suviše dugo/ rublje nije dovoljno suvo</b></p>	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li je stavljeno rublje suviše vlažno (brzina centrifuge mašine za pranje manja od 1000 o/min)?</li> <li>• Da li je filter od gaze zapušten? (indikatorska lampica filtra uključena)</li> <li>• Da li je izmenjivač toplote zapušten? (za bliže informacije, vidite Uputstvo za upotrebu).</li> <li>• Da li je sobna temperatura suviše visoka?</li> <li>• Da li su upaljene indikatorske lampice "Završetak" i "Protiv gužvanja"? Ciklus sušenja je završen i rublje može da se izvadi.</li> <li>• Ukoliko rezultat sušenja ne zadovoljava Vaša očekivanja, izaberite drugi program za sušenje ili upotrebite opciju podešavanja stepena sušenja (ukoliko postoji).</li> <li>• Da li je tanko i debelo rublje pomešano? Da li su različite vrste materijala pomešane? Sortirajte rublje prema debljini i materijalu, zatim ga ponovo osušite.</li> </ul>
<p><b>Mašina za sušenje ne radi (posle nestanka električne struje, pritisnite uvek dugme "Start (Pauza)")</b></p>	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li je propisno utaknut utikač mašine u mrežnu utičnicu?</li> <li>• Da li je došlo do nestanka električne struje?</li> <li>• Da li je pregoreo osigurač?</li> <li>• Da li su vrata dobro zatvorena?</li> <li>• Da li je izabran program za sušenje?</li> <li>• Da li je pritisnuto dugme "Start (Pauza)"?</li> <li>• Da li je izabrana opcija odloženog starta?</li> <li>• Da li je u mašini za sušenje suviše velika količina rublja? → Molimo Vas izvadite neke komade rublja.</li> </ul>
<p><b>Indikatorska lampica filtra od gaze, suda za vodu ili izmenjivača toplote upaljena</b></p>	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li je čist filter od gaze?</li> <li>• Da li je prazan sud za vodu?</li> <li>• Da li je sud za vodu propisno uložen?</li> <li>• Da li je izmenjivač toplote čist i propisno uložen?</li> </ul>
<p><b>Kapljice vode ispod mašine za sušenje</b></p>	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li je izmenjivač toplote propisno uložen?</li> <li>• Da li su uklonjene sve dlačice i vlakna sa zaptivke izmenjivača toplote i sa zaptivke vrata?</li> <li>• Da li je sud za vodu propisno uložen?</li> <li>• Da li je upotrebljen priključak za direktan odvod vode, da li dobro zaptiva?</li> <li>• Da li je mašina za sušenje nivelisana?</li> </ul>

**...želite da održavate i čistite Vašu mašinu za sušenje:**

<p><b>Očistite filter od gaze posle svakog ciklusa</b></p>	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite gazu pomoću meke četke ili vrhovima prstiju.</li> <li>• Zatvorite filter.</li> <li>• Potisnite filter nazad u svoj položaj.</li> </ul>
<p><b>Ispraznite sud sa vodom na kraju svakog ciklusa sušenja</b></p>	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Povucite ručicu da biste izvadili sud sa vodom.</li> <li>• Ispraznite sud sa vodom.</li> <li>• Stavite ponovo prazan sud za vodu potiskujući ga potpuno nazad u svoj položaj.</li> </ul>
<p><b>Očistite izmenjivač toplote najmanje jednom mesečno</b></p>	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite izmenjivač toplote ispod mlaza vode.</li> <li>• Uklonite sve dlačice i vlakna sa zaptivki.</li> <li>• Očistite kućište izmenjivača toplote (za bliže informacije, vidite odeljak "Čišćenje izmenjivača toplote" u Uputstvu za upotrebu).</li> </ul>

## Šifre grešaka

U slučaju neispravnosti mašine za sušenje, na displeju će se prikazati jedna od šifara grešaka. U zavisnosti od modela Vaše mašine za sušenje, greška se može prikazati slovima ili treptanjem raznih LED-dioda.

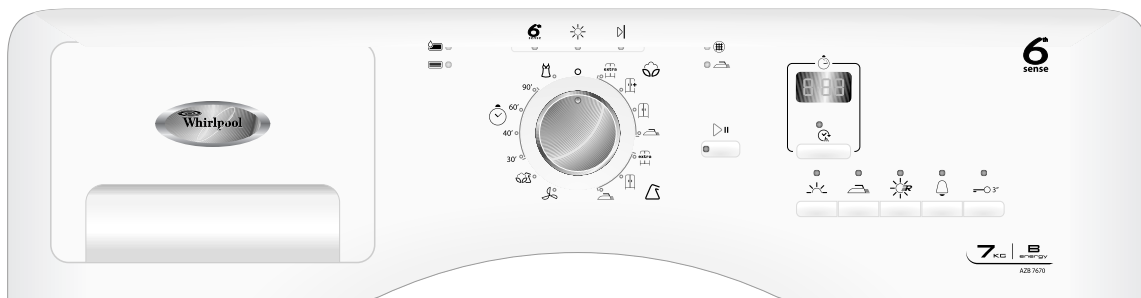
Šifra greške	Šifra greške na LED-displeju	Provera koju mora da obavi korisnik pre nego što pozove servis
F01		Molimo pozovite Servisnu službu.
F02		Molimo pozovite Servisnu službu.
F03		Molimo pozovite Servisnu službu.
F04		Molimo pozovite Servisnu službu.
F05		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Uverite se u to da je temperatura okoline između 5°C i 35°C. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F06		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Uverite se u to da je temperatura okoline između 5°C i 35°C. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F07		Molimo pozovite Servisnu službu.
F10 - 15		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F18		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F19		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F20		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F21		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F22		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
Start LED-dioda trepće 2 puta u sekundi kada se pritisne		Proverite da li su vrata pravilno zatvorena i da li je izmenjivač toplote propisno postavljen. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
LED-dioda izmenjivača toplote trepće 2 puta u sekundi kada se pritisne dugme Start		Proverite da li je izmenjivač toplote propisno postavljen. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.



LED-dioda ne trepće



LED-dioda trepće



## Indikatorske lampice



### Dugme birača programa

Program za sušenje se bira okretanjem dugmeta. Indikatorska lampica “Start (Pauza)” počinje da trepće.



### Dugme “Start (Pauza)”

Program za sušenje startuje pritiskom na ovo dugme. Pali se indikatorska lampica.



### Filtar

Indikatorska lampica se pali kada treba da se očiste filter i/ili izmenjivač toplote i njegovo kućište.

### Očistite filter od gaze posle svakog ciklusa sušenja.

### Sud za vodu

Indikatorska lampica se pali kada treba isprazniti sud za vodu. Ciklus sušenja se automatski prekida.

Ispraznite sud sa vodom i startujte ponovo program za sušenje.

### Ispraznite sud sa vodom na kraju svakog ciklusa sušenja.

### Očistite izmenjivač toplote

LED-dioda se pali posle 30 ciklusa kada izmenjivač toplote treba očistiti. Posle čišćenja izmenjivača toplote, indikatorska lampica će se automatski isključiti kada startujete sledeći ciklus sušenja.



### Displej “Preostalo vreme”

U zavisnosti od izabranog programa, na displeju se prikazuje podrazumevano vreme sušenja. Posle starta ciklusa, prikazano vreme se koriguje u zavisnosti od količine, vrste i nivoa vlažnosti rublja.

### Navedeno vreme sušenja predstavlja proračunatu vrednost koja će se ažurirati u toku ciklusa sušenja.

Linije koje trepću pokazuju da je proračunavanje u toku. Preostalo vreme će biti ažurirano.

### Završetak

Program za sušenje je završen.

Molimo Vas ispraznite mašinu za sušenje.

### Zaštita od preteranog sušenja / 6. čulo

Indikatorska lampica se pali kada se izabere program za kontrolu vlažnosti, da pokaže da je funkcija zaštite aktivna.

### Blokada dugmadi

Radi bezbednosti dece, ova opcija se može upotrebiti za blokiranje svih funkcija korisničkog interfejsa.

Za aktiviranje/deaktiviranje ove opcije, dugme mora da se pritisne u toku 3 sekunde. Jedina raspoloživa preostala funkcija je položaj “Off” (Isklj.) dugmeta birača programa. Funkcija blokiranja dugmadi ostaje aktivna i onda kada se dugme birača programa okrene u položaj “Off” (Isklj.) ili kada se otvore vrata. Funkcija mora ručno da se deaktivira.





### **Blago**



Izborom ove opcije sniziće se temperatura sušenja. Ova opcija se ne može izabrati ukoliko izaberete opciju "Rapid" (ukoliko postoji).



### **Protiv gužvanja**



Ova opcija se može izabrati da bise smanjilo gužvanje, ukoliko se rublje ne prazni odmah po završetku ciklusa sušenja. Bubanji se okreće s vremena na vreme tokom 12 sati. Ono se može prekinuti u svako doba isključivanjem mašine za sušenje. Ova opcija deaktivira funkciju "Zujalica", ukoliko je aktivirana.



### **Rapid Pamuk**



Izborom ove opcije sniziće se vreme sušenja. Ova opcija može da se izabere samo kod programa za pamuk, sa maksimalnom količinom punjenja od 3,5 kg.

Odeća treba da ima sličnu veličinu i debljinu.



### **Zujalica**



Kada se pritisne ova opcija, oglašavanje zujalice će pokazati završetak ciklusa sušenja. Ova opcija deaktivira funkciju "Protiv gužvanja", ukoliko je aktivirana.



### **Odloženi start**



Ova funkcija odlaže start ciklusa sušenja za 1 do 12 sati. Svaki put kada se pritisne ovo dugme, vreme odlaganja starta se produžava za 1 sat. Pritisnite dugme "**Start (Pauza)**" da potvrdite konačan izbor i da startujete mašinu za sušenje. Na displeju trepće "." i vreme se odbrojava u intervalima od 1 sata. U toku odbrojavanja, bubanj će se okrenuti s vremena na vreme da ponovo rasporedi rublje, a pumpa će početi da ispumpava vodu u sud za vodu. Da poništite ili promenite prethodno podešeno vreme odloženog starta, postavite pokazivač dugmeta birača programa u položaj "Off" (Isklj.), ili otvorite vrata.

# SADRŽAJ

## KRATKA UPUTSTVA



MOLIMO PROČITAJTE  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU!

### TABELA PROGRAMA

PRIPREMA RUBLJA

BIRANJE PROGRAMA I OPCIJA

STARTOVANJE I IZVRŠENJE PROGRAMA

MENJANJE PROGRAMA

PREKIDANJE PROGRAMA

SVAKODNEVNO ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### UPOTREBU

PRE UPOTREBE MAŠINE ZA SUŠENJE RUBLJA Strana 103

MERE PREDOSTROŽNOSTI I  
OPŠTE PREPORUKE Strana 105

OPIS MAŠINE ZA SUŠENJE Strana 107

NAPOMENA - ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE Strana 107

ČIŠĆENJE FILTRA OD GAZE Strana 107

ČIŠĆENJE IZMENJIVAČA TOPLOTE Strana 108

SISTEM ZA IZBACIVANJE VODE Strana 109

PREOKRETANJE SMERA OTVARANJA VRATA Strana 110

UPUTSTVO ZA OTKLANJANJE  
NEISPRAVNOSTI/ SERVISIRANJE Strana 111

# PRE UPOTREBE MAŠINE ZA SUŠENJE RUBLJA

- Ova mašina za sušenje rublja je konstruisana isključivo za sušenje rublja koje se može sušiti u mašini u količinama koje su uobičajene za domaćinstva.
- Pridržavajte se uputstava koja su data u ovom Uputstvu za upotrebu i Tabeli programa pre upotrebe mašine za sušenje rublja.
- Čuvajte ovo Uputstvo za upotrebu i Tabelu programa na zgodnom mestu za buduće potrebe. Ukoliko date mašinu za sušenje rublja nekom drugom licu, onda mu dajte i Uputstvo za upotrebu i Tabelu programa.
- Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za materijalnu štetu ili ozlede lica ili životinja, koje su nastale usled nepridržavanja propisa koji su navedeni u ovom Uputstvu za upotrebu.

## 1. Uklanjanje pakovanja i provera

- Posle raspakivanja, uverite se u to da mašina za sušenje nije oštećena. Ukoliko ste u nedoumici, nemojte je koristiti. Obratite se ovlašćenom servisu ili lokalnom prodavcu.
- Ukoliko je mašina bila izložena hladnoći pre isporuke, držite je na sobnoj temperaturi nekoliko sati pre uključivanja.
- Nemojte uključivati mašinu za sušenje rublja, ukoliko je bila oštećena za vreme transporta. Obratite se tehničarima jednog od naših ovlašćenih servisa.

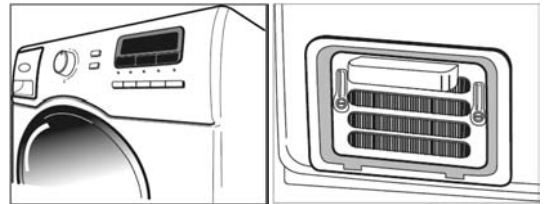
## 2. Priključci na struju

- Priključke na struju mora da izvede kvalifikovan tehničar u skladu sa uputstvima proizvođača i sa odgovarajućim lokalnim propisima za bezbednost.
- Električni priključci moraju da budu u skladu sa važećim lokalnim propisima elektrodistribucije.
- Podaci o naponu, potrošnji energije i zahtevi za zaštitu dati su na pločici sa nominalnim vrednostima na zadnjoj strani mašine za sušenje rublja.
- Mašina za sušenje mora da bude uzemljena prema propisima.
- Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju mašine za sušenje rublja, iskopčajte je iz električne mreže.
- Kabl za priključivanje na mrežu sme da zameni samo ovlašćeni servis.
- Posle instaliranja, pristup mrežnom utikaču ili prekidaču za odvajanje uređaja od električne mreže u svim polovima, mora da bude obezbeđen u svako doba.
- Zamenu sijalice sme da obavi samo ovlašćeni servis.

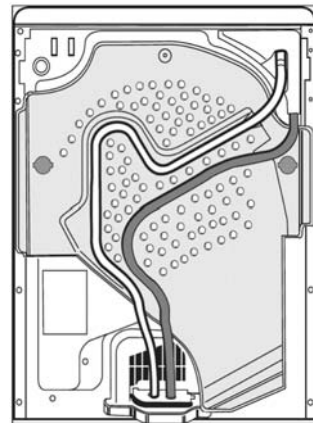
## 3. Instaliranje

- Nemojte instalirati Vašu mašinu za sušenje na mestu na kome može biti izložena ekstremnim uslovima, kao što su: slaba ventilacija, temperatura ispod 5°C ili iznad 35°C.
- Mašina ne sme da se instalira iza vrata koja se zaključavaju, iza kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani od vrata mašine za sušenje, na takav način da ona sprečavaju potpuno otvaranje vrata mašine.

- Male ostave, kupatila, toaleti, tuš-kabine i zatvoreni prostori bez ventilacije nisu pogodna mesta za instaliranje mašine za sušenje. Ukoliko mora da se instalira na takvom mestu, onda se mora obezbediti odgovarajuća ventilacija (otvorena vrata, rešetka za ventilaciju ili prorez veći od 500 cm<sup>2</sup>).
- Pre uključivanja prvog ciklusa, uverite se u to da je sud za vodu potpuno uvučen unutra i da je izmenjivač toplote pravilno postavljen.

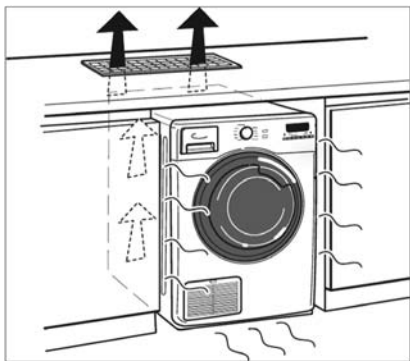


- Pre uključivanja prvog ciklusa, uverite se u to da su sva creva sistema za izbacivanje vode priključena (kako je to prikazano na slici dole).



- Ukoliko je moguće koristite crevo za pražnjenje vode direktno u kućnu vodovodnu instalaciju. To će sprečiti pražnjenje suda sa vodom na kraju svakog ciklusa sušenja, pošto će se kondenzovana voda direktno ukloniti. Vidite takođe odeljak "Sistem za izbacivanje vode".
- Vodite računa o tome da mašinu za sušenje ne instalirate na debeli tepih.
- Vodite računa o tome da mrežni kabl ne priključite između mašine za sušenje i zida.
- Kod instaliranja mašine za sušenje uverite se u to da su sve četiri nožice stabilne i da se potpuno oslanjaju na podu, podešavajući ih koliko je to potrebno, i zatim proverite da li je mašina za sušenje potpuno nivelisana koristeći pri tome libelu.
- Ukoliko zbog nedostatka prostora mašina za sušenje mora da se instalira direktno pored šrednjaka na gas ili ugallj, onda se mora postaviti termoizolaciona ploča (85 x 57 cm) između, a strana ploče koja je okrenuta prema peći mora da bude zaštićena aluminijumskom folijom.

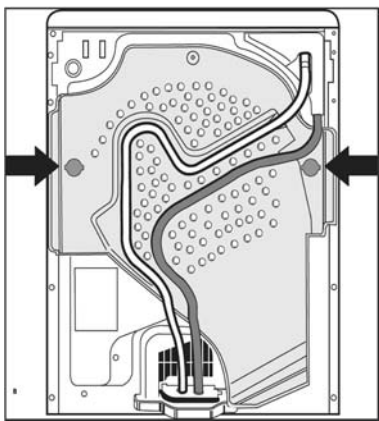
- Mašina za sušenje nije konstruisana za ugradnju.
- Mašina za sušenje može da se instalira ispod radne ploče, pod uslovom da je obezbeđena odgovarajuća ventilacija mašine. Postavite rešetku za ventilaciju (minimum 45 cm x 8 cm), u zadnjem delu radne ploče ispod koje je instalirana mašina za sušenje.



#### 4. Montaža odstoynika

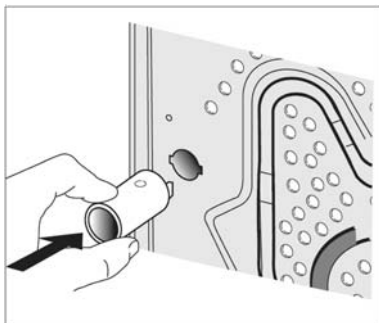
Da bi se obezbedilo da mašina bude postavljena na propisnom rastojanju od zida na zadnjoj strani, i da bi se omogućila dovoljna ventilacija, moraju se montirati odstoynici na zadnjoj strani mašine za sušenje pre startovanja prvog ciklusa sušenja.

- Izvadite dva odstoynika iz ambalaže.
- Odstoynici moraju da se ulože na zadnjoj strani mašine za sušenje u zaštitni poklopac.



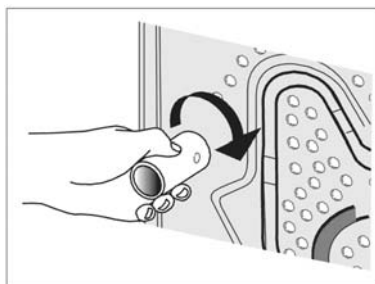
**B**

- Uložite odstoynike u rupe koje su predviđene na obadve strane.



**C**

- Osigurajte obadva odstoynika okrećući ih u smeru okretanja kazaljke sve do graničnog položaja.



**D**

#### 5. Zaštita korisnika i dece

- Ne sme se dozvoliti deci da se igraju sa mašinom za sušenje.
- Obezbedite da deca i male životinje ne mogu da dospeju u bubanj.
- Držite materijal za pakovanje (plastične kese, delovi od polistirola, itd.) dalje od domaćaja dece, pošto mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost
- Uređaj nije namenjen da mogu da ga koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja o njemu, ukoliko nisu pod nadzorom ili ih ne uputi u njegovo korišćenje uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Ne sme se dozvoliti deci da se igraju sa mašinom za sušenje rublja.

#### Garnitura za gornju montažu


- U zavisnosti od modela, Vaša mašina za sušenje se može montirati odozgo na mašinu za pranje sa prednjim punjenjem. Za detaljnije informacije, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.



# MERE PREDOSTROŽNOSTI I OPŠTE PREPORUKE



## Da bi se opasnost od požara u mašini za sušenje svela na minimum, treba se pridržavati sledećih mera predostrožnosti:

- Artikli natopljeni uljem se spontano pale, posebno ako su izloženi izvorima toplote kao što je to slučaj u mašini za sušenje. Artikli se zagrevaju, što može da dovede do oksidacione reakcije u ulju. Oksidacija stvara toplotu. Ukoliko je sprečeno odvođenje toplote, onda artikal može dovoljno da se zagreje da ga zahvati vatra. Gomilanje, stavljanje ili odlaganje artikala natopljenih uljem na mašini može da spreči odvođenje toplote i tako da stvori opasnost od požara.
- Nemojte sušiti neoprane artikle rublja u mašini za sušenje.
- Uverite se u to da li se mašina održava kako je to opisano u odeljku "Održavanje i čišćenje".
- Uverite se u to da li je mašina instalirana prema gornjim uputstvima.
- Predmeti koji su zaprljani supstancama kao što su jestivo ulje, aceton, alkohol, benzin, petrolej, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, vosak ili sredstva za uklanjanje voska treba da se operu u vrućoj vodi sa dodatnom količinom deterdženta, pre sušenja u mašini za sušenje rublja.
- Ne upotrebljavajte zapaljiva sredstva za čišćenje.
- Nemojte koristiti mašinu za sušenje ukoliko su za čišćenje upotrebljavane hemikalije.
- Predmeti kao što su penasta guma (lateks pena), kape za tuširanje, vodonepropusne tkanine, predmeti sa postavom od gume kao i rublje ili jastučnice sa plastičnim umecima ne smeju da se suše u mašini za sušenje rublja.
- Omekšivači tkanina ili slični proizvodi treba da se koriste prema uputstvima za omekšivače tkanina.
- Izvadite sve predmete iz džepova, kao što su upaljači i šibice.
- Nemojte koristiti ili odlagati zapaljive materijale blizu mašine za sušenje.
- Nemojte nikada da zaustavljate mašinu za sušenje rublja pre završetka ciklusa sušenja, osim u slučaju da odmah izvadite i prostore sve artikle tako da se toplota rasprši.
-  Upozorenje: zadnji panel može da bude vruć.
- Mašina za sušenje rublja je pogodna samo za unutrašnju upotrebu.

- Nemojte upotrebljavati produžne kablove ili višestruke utikače.
- Posle upotrebe mašine za sušenje uvek postavite dugme za biranje programa/vremena u položaj "0". To će sprečiti slučajno uključivanje mašine za sušenje.
- Pre obavljanja radova na čišćenju i održavanju, isključite mašinu ili je iskopčajte iz električne mreže.
- Da biste očistili spoljašnost mašine za sušenje rublja, upotrebite neutralni deterdžent i vlažnu krpu.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Završna faza ciklusa sušenja odvija se uvek bez toplote (faza hlađenja) kako bi se osiguralo da rublje bude ostavljeno na temperaturi koja neće da ga ošteti.
- Obrisite eventualna vlakna sa zaptivke vrata i vrata pomoću vlažne krpe.
- Ukoliko je filter od gaze zapušen, očistite ga vodom i mekom četkom.
- Pošto vlakna mogu da prođu kroz filter, neophodno je da se očisti čitavo područje filtra (uključujući prostor ispod filtra) s vremena na vreme pomoću četke, vlažne krpe ili usisivača prašine.

## EC - Izjava o usaglašenosti

- Ova mašina za sušenje rublja je konstruisana, izrađena i distribuirana u skladu sa zahtevima za bezbednost sledećih direktiva EZ:
- 2006/95/EC Direktiva za nizak napon
- 2004/108/EC Direktiva za elektromagnetnu kompatibilnost



- Ovaj uređaj je označen prema Evropskoj direktivi o odlaganju električne i elektronske opreme 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Obezbeđenjem da se ovaj proizvod propisno odloži na otpad, pomoćićete da se spreče potencijalno negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi inače mogle da budu prouzrokovane nepropisnim rukovanjem i odlaganjem ovog proizvoda na otpad.




## Pakovanje

- Kutija za pakovanje može da se reciklira 100% što potvrđuje simbol za reciklažu.

## Odlaganje pakovanja i starih mašina za pranje rublja

- Mašina za sušenje rublja je izrađena od materijala koji se mogu ponovo upotrebiti. Mašina za sušenje rublja mora da se odloži u skladu sa važećim lokalnim propisima za odlaganje otpada.
- Pre odlaganja na otpad, odsecite električni kabl za napajanje, tako da se mašina za sušenje rublja ne može priključiti na električnu mrežu.



- Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koji prate proizvod, pokazuje da se ovaj uređaj ne može tretirati kao otpad u domaćinstvu. Umesto toga on treba da se dostavi odgovarajućem centru za sakupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme. Odlaganje mora da se obavi u skladu sa važećim lokalnim propisima za odlaganje otpada.
- Za detaljnije informacije o tretmanu, rekuperaciju i recikliranju ovog proizvoda, molimo Vas kontaktirajte Vašu lokalnu gradsku službu, Vaš servis za odlaganje otpada iz domaćinstava ili prodavnicu u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

## Saveti za uštedu energije

- Uvek sušite sa potpuno napunjenom mašinom, u zavisnosti od vrste rublja i programa/vremena sušenja. Za detaljnije informacije, vidite tabelu programa.
- Uvek koristite maksimalno dozvoljenu brzinu centrifugovanja Vaše mašine za pranje rublja, pošto mehaničko ispuštanje vode zahteva manje energije. Uštedećete vreme i energiju u toku odvijanja Vašeg ciklusa sušenja.
- Nemojte previše da osušite rublje.
- Očistite filter od gaze posle svakog ciklusa sušenja.
- Očistite izmenjivač toplote svakog meseca.
- Stavite Vašu mašinu za sušenje u prostoriju sa temperaturom između 15°C i 20°C. Ukoliko je temperatura viša onda provetravajte prostoriju, na pr. otvaranjem prozora.
- Izaberite uvek propisan program/vreme sušenja za dato punjenje rublja, da bi postigli željene rezultate sušenja.

- Izaberite opciju 'Nežno' ('Gentle') samo u slučaju malih punjenja rublja za sušenje.
- Pri sušenju proizvoda od pamuka, na primer, sušite zajedno rublje "Suvo za peglanje" i "Suvo za ormar". Počnite sa podešenim programom "Suvo za peglanje"/vreme sušenja, izvadite rublje koje treba da se pegla na kraju tog ciklusa i osušite preostalo rublje sa podešenim programom "Suvo za ormar".
- Na kraju ciklusa sušenja postavite uvek dugme za biranje programa/vremena u položaj "0".

# OPIS MAŠINE ZA SUŠENJE

A. Radna ploča

B. Sud za vodu

C. Kontaktni štift

D. Vrata:

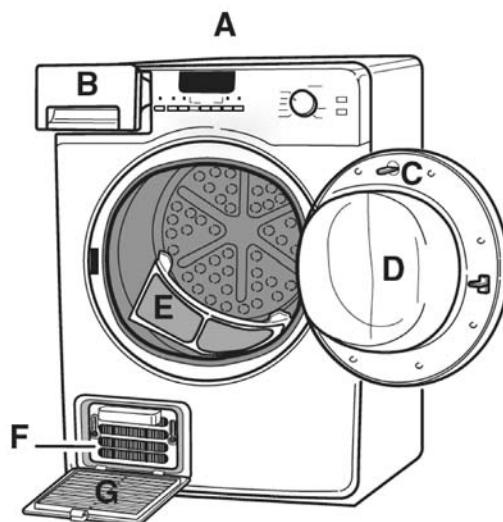
Za otvaranje vrata, povucite ručicu.

Za zatvaranje vrata, pritisnite iz lagano sve dok se ne zatvore.

E. Filtar

F. Izmenjivač toplote

G. Vratanca izmenjivača toplote



## NAPOMENA - ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Pre obavljanja radova na čišćenju i održavanju, isključite mašinu za sušenje.

### POSLE SVAKOG CIKLUSA SUŠENJA

- Očistite filtar od gaze posle svakog ciklusa sušenja.
- Ispraznite sud sa vodom na kraju svakog ciklusa sušenja.

### SVAKOG MESECA

- Očistite izmenjivač toplote svakog meseca (vidite odeljak "Čišćenje izmenjivača toplote" na sledećoj strani).

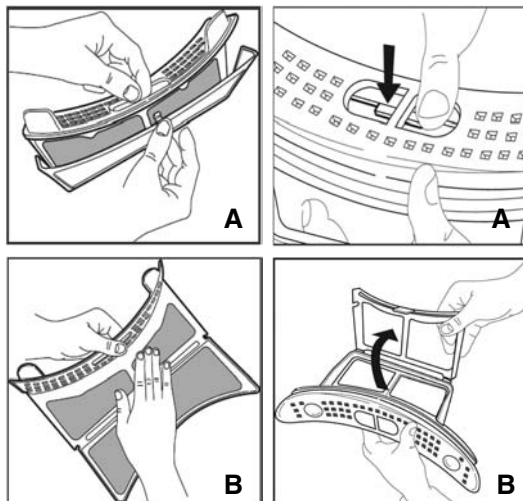
## ČIŠĆENJE FILTRA OD GAZE

U zavisnosti od modela Vaše mašine, filtar od gaze može da ima različite oblike.

Očistite filtar od gaze posle svakog ciklusa sušenja, ili kada se upali indikatorska lampica filtra od gaze, postupajući na sledeći način:

- A. Izvadite filtar od gaze iz mašine za sušenje i pažljivo otvorite filtar.
- B. Pažljivo uklonite sve dlačice i vlakna sa sita filtra.

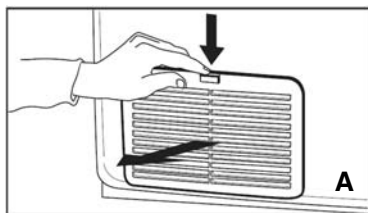
Kada je filtar od gaze očišćen, vratite ga nazad u mašinu za sušenje. Uverite se u to da je filtar od gaze propisno postavljen pre startovanja sledećeg ciklusa sušenja.



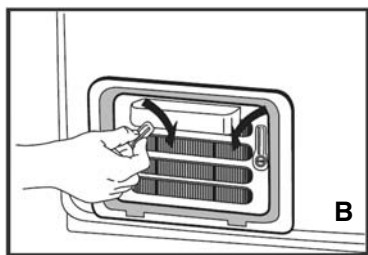
# ČIŠĆENJE IZMENJIVAČA TOPLOTE

Pre obavljanja radova na čišćenju i održavanju, isključite mašinu za sušenje. Očistite izmenjivač toplote najmanje jednom mesečno, ili uvek kada se upali indikatorska lampica izmenjivača toplote (opcija, u zavisnosti od modela Vaše mašine za sušenje), postupajući na sledeći način.

A. Otvorite vratanca izmenjivača toplote i stavite ih na stranu.

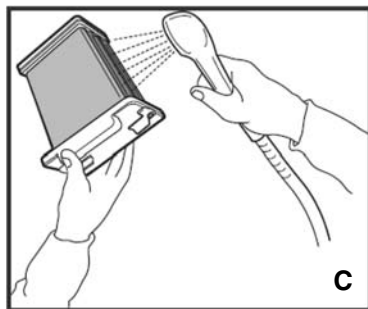


B. Okrenite dve šipke za blokiranje na strani izmenjivača toplote prema sredini u horizontalan položaj, i izvucite izmenjivač toplote.

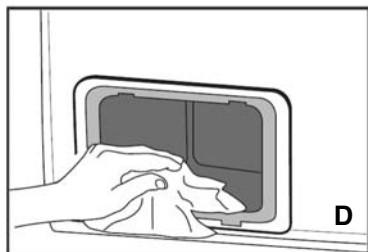


C. Držite izmenjivač toplote kako je to prikazano na slici. Operite ga ispod mlaza vode okrećući ga pri tome tako da voda dosegne sve strane, posebno prednju i zadnju stranu. Obrišite prašinu i vlakna za zaptivki i ploča izmenjivača toplote.

Očistite unutrašnjost ploča izmenjivača toplote ispod mlaza vode, polazeći od prednje prema zadnjoj strani.



D. Obrišite eventualna vlakna sa kućišta izmenjivača toplote rukom ili pomoću vlažne krpe. Očistite čitavo kućište od zadnje do prednje strane, obezbeđujući time uklanjanje svih vlakana.



- Uložite potpuno nazad izmenjivač toplote u kućište (TOP ili HAUT oznake nagore) i blokirajte ga ponovo okretanjem šipki za blokiranje nazad u prvobitan položaj.
- Izmenjivač toplote ne treba da se obriše kod ponovnog ulaganja posle čišćenja.
- Uložite i zabravite ponovo vratanca. Vratanca mogu da se zatvore samo ako je izmenjivač toplote propisno postavljen.
- Indikatorska lampica izmenjivača toplote će se automatski isključiti kada startujete sledeći ciklus sušenja.

Aluminijumske poče izmenjivača toplote mogu da promene boju tokom vremena, u zavisnosti od modela Vaše mašine za sušenje.

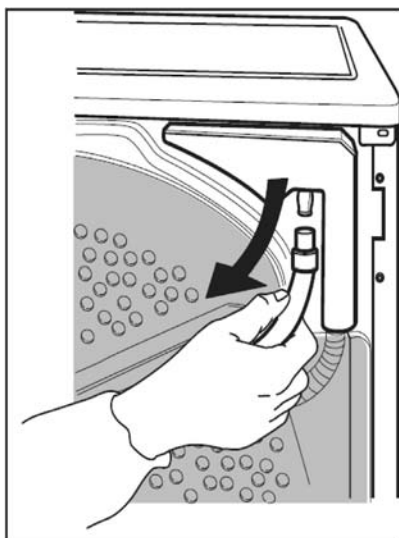
# SISTEM ZA IZBACIVANJE VODE

**Preporučuje se:**

**Mašina za sušenje može da se priključi direktno na kućnu kanalizacionu mrežu da bi se izbegla potreba za pražnjenjem suda za vodu posle svakog ciklusa sušenja.**

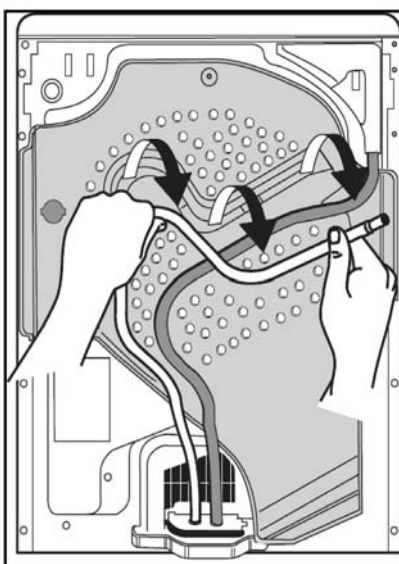
Stavite krpu koja upija vodu ispod, kako bi se sakupila voda koja se eventualno prosula.

**A.** Otkočite crevo koje se nalazi na gornjoj zadnjoj strani mašine za sušenje.



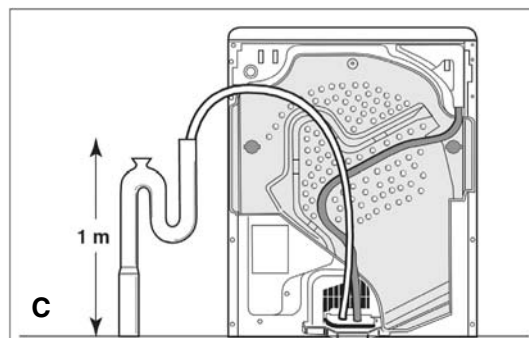
**A**

**B.** Uklonite crevo sa zadnjeg zaštitnog poklopca.



**B**

**C.** Priključite crevo na kućnu kanalizacionu mrežu. Visinska razlika između poda na kome je postavljena mašina za sušenje i priključka na kanalizacionu mrežu ne sme da prekorači 1 m.



**Napomena:** da bi se sprečilo sifoniranje nazad u mašinu, kraj creva ne sme da bude potopljen u sakupljenoj ispuštenoj vodi. Sprečite savijanje i uvrtnje creva.

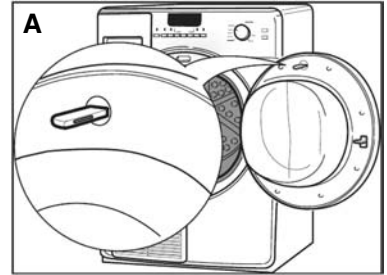
# PREOKRETANJE SMERA OTVARANJA VRATA

## Preporučuje se:

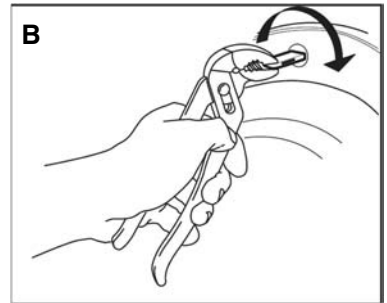
U slučaju da želite da postavite mašinu za sušenje na mašinu za pranje, onda možete da preokrenete smer otvaranja vrata, i da spustite ručicu vrata niže.

Iskopčajte mašinu za sušenje iz električne mreže.

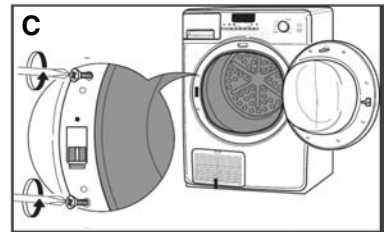
A. Otvorite vrata.



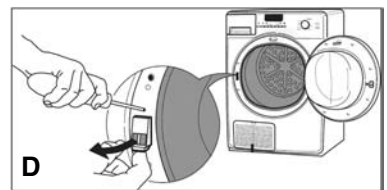
B. Pomoću ključa za navrtke okrenite kontaktni štift (B) u gornjem delu vrata na 90° i izvadite ga.



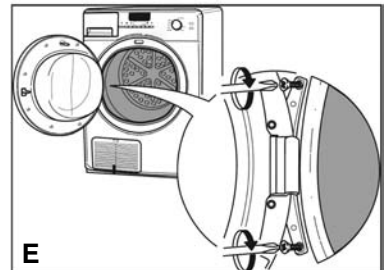
C. Skidanje brava na vratima:  
Odvrnite 2 zavrtnja iznad i ispod bloka brave na vratima.



D. Pritisnite malo dugme iznad bloka brave na vratima malim odvrtčem, potisnite bravu vrata lagano nagore i povucite je prema sebi prstima.



E. Preokretanje smera otvaranja vrata:  
Skinite dva zavrtnja sa ploče za pričvršćivanje vrata. Pričvrstite vrata ponovo na željenoj strani sa 2 zavrtnja. Vodite računa o tome da pritegnete zavrtnje horizontalno da bi se sprečilo priklještenje zaptivke vrata.  
Postavljanje brave vrata na svoje mesto:  
Uložite bravu vrata na suprotnoj strani ploče za pričvršćivanje vrata. Pritisnite je potpuno u otvor i potisnite lagano nadole, sve dok malo dugme bloka brave na vratima ne uskoči u svoj položaj. Pritegnite dva zavrtnja iznad i ispod bloka brave na vratima. Uložite sada ponovo kontaktni štift sa unutrašnje vrata, u gornjem delu, ulagajući ga i okrećući ga ponovo na 90°.



**NAPOMENA:** u idealnom slučaju, treba da koristite odvrtčač tipa Torx T20 za odvrtnje i pritezanje zavrtnja.

# UPUTSTVO ZA OTKLANJANJE NEISPRAVNOSTI/ SERVISIRANJE

U slučaju neispravnosti mašine za sušenje, na displeju će se prikazati jedna od šifara grešaka. U zavisnosti od modela Vaše mašine za sušenje, greška se može prikazati slovima ili treptanjem raznih LED-dioda.

Šifra greške	Šifra greške na LED-displeju	Provera koju mora da obavi korisnik pre nego što pozove servis
F01		Molimo pozovite Servisnu službu.
F02		Molimo pozovite Servisnu službu.
F03		Molimo pozovite Servisnu službu.
F04		Molimo pozovite Servisnu službu.
F05		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Uverite se u to da je temperatura okoline između 5°C i 35°C. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F06		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Uverite se u to da je temperatura okoline između 5°C i 35°C. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F07		Molimo pozovite Servisnu službu.
F10 - 15		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F18		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F19		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F20		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 1 sat. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F21		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
F22		Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Sačekajte 5 minuta. Utaknite ponovo utikač mašine za sušenje u utičnicu i uključite je ponovo. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
Start LED-dioda trepće 2 dva puta u sekundi kada se pritisne		Proverite da li su vrata pravilno zatvorena i da li je izmenjivač toplote propisno postavljen. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.
LED-dioda izmenjivača toplote trepće 2 puta u sekundi kada se pritisne dugme Start		Proverite da li je izmenjivač toplote propisno postavljen. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, molimo Vas obratite se ovlašćenom servisu.



➔ LED-dioda ne trepće



➔ LED-dioda trepće

# UPUTSTVO ZA OTKLANJANJE NEISPRAVNOSTI/ SERVISIRANJE

**Ukoliko se neispravnost ponovo javi, pre nego što se obratite našem ovlašćenom servisu, obavite sledeće provere da biste pokušali da sami otklonite problem:**

**Sušenje traje suviše dugo/rublje nije dovoljno suvo:**

- Da li je izabran pravi program?
- Rublje je suviše vlažno (Brzina centrifuge mašine za pranje je manja od 1000 o/min? Kada je brzina centrifuge manja od 1000 o/min onda ona može da ošteti sud za vodu u toku ciklusa sušenja).
- Filtar od gaze zapušten (indikatorska lampica filtra uključena?).
- Izmenjivač toplote zapušten? (vidite odeljke "ČIŠĆENJE FILTRA OD GAZE/ČIŠĆENJE IZMENJIVAČA TOPLOTE").
- Da li je temperatura okoline suviše visoka?
- Indikatorska lampica END (ZAVRŠETAK) svetli? Ciklus sušenja je završen i rublje može da se izvadi.
- Izabrana opcija 'Nežno' ('Gentle')? Opcija 'Nežno' ('Gentle') može da se izabere samo u slučaju malih punjenja rublja za sušenje.
- Mešano rublje (na primer, pamučno i sintetičko rublje).

**Mašina za sušenje ne radi:**

(pole nestanka električne struje i/ili prekida na električnoj mreži za napajanje, pritisnite uvek dugme "**Start (Pauza)**").

- Da li je propisno utaknut utikač mašine u mrežnu utičnicu?
- Nestanak električne struje?
- Pregoreo osigurač?
- Da li su vrata pravilno zatvorena?
- Da li je izabran program za sušenje?
- Da li je izabrana opcija odloženog starta?
- Da li je aktivirano dugme "**Start (Pauza)**"?
- Da li su upaljene indikatorske lampice?

**Indikatorska lampica filtra od gaze, suda za vodu ili izmenjivača toplote upaljena:**

- Da li je čist filtari od gaze?
- Da li je prazan sud za vodu?
- Da li je sud za vodu propisno postavljen?
- Da li je izmenjivač toplote čist i propisno postavljen?

**Kapljice vode ispod mašine za sušenje:**

- Da li je izmenjivač toplote propisno postavljen?
- Da li su uklonjene sve dlačice i vlakana sa zaptivke izmenjivača toplote?
- Da li su uklonjene sve dlačice i vlakana sa zaptivke vrata?
- Da li je sud za vodu propisno postavljen?
- Da li je mašina za sušenje nivelisana?

**Servisiranje**

**Ukoliko se posle obavljanja svih gornjih provera, neispravnost i dalje javlja, isključite onda mašinu za sušenje i obratite se ovlašćenom servisu (vidite garanciju).**

**Molimo Vas navedite:**

- Vrstu kvara.
- Tip i model mašine za sušenje.
- Servisni kôd (broj iza reči Service na nalepljenoj pločici sa tehničkim podacima) na donjoj strani otvora za vrata.
- Vaša potpuna adresa i broj telefona.

**SERVICE** 0000 000 00000

